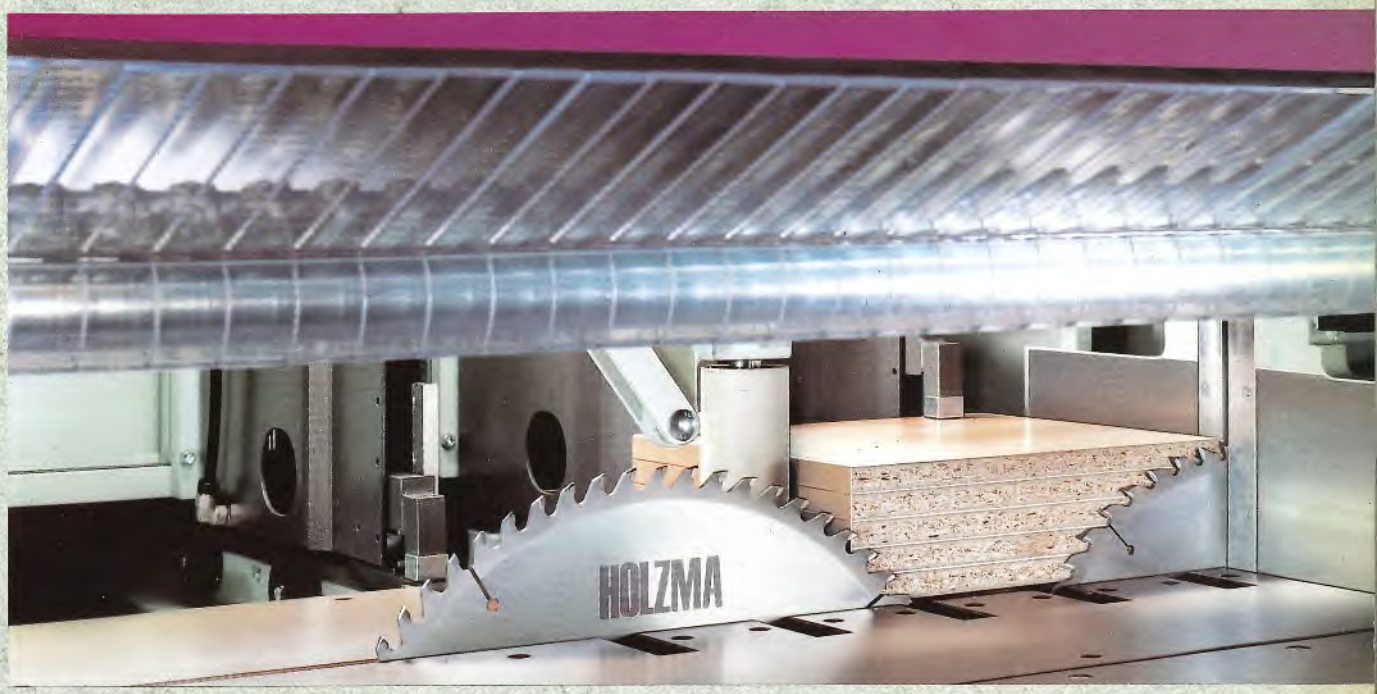
HOLZMA



HPP
HPL
HPV

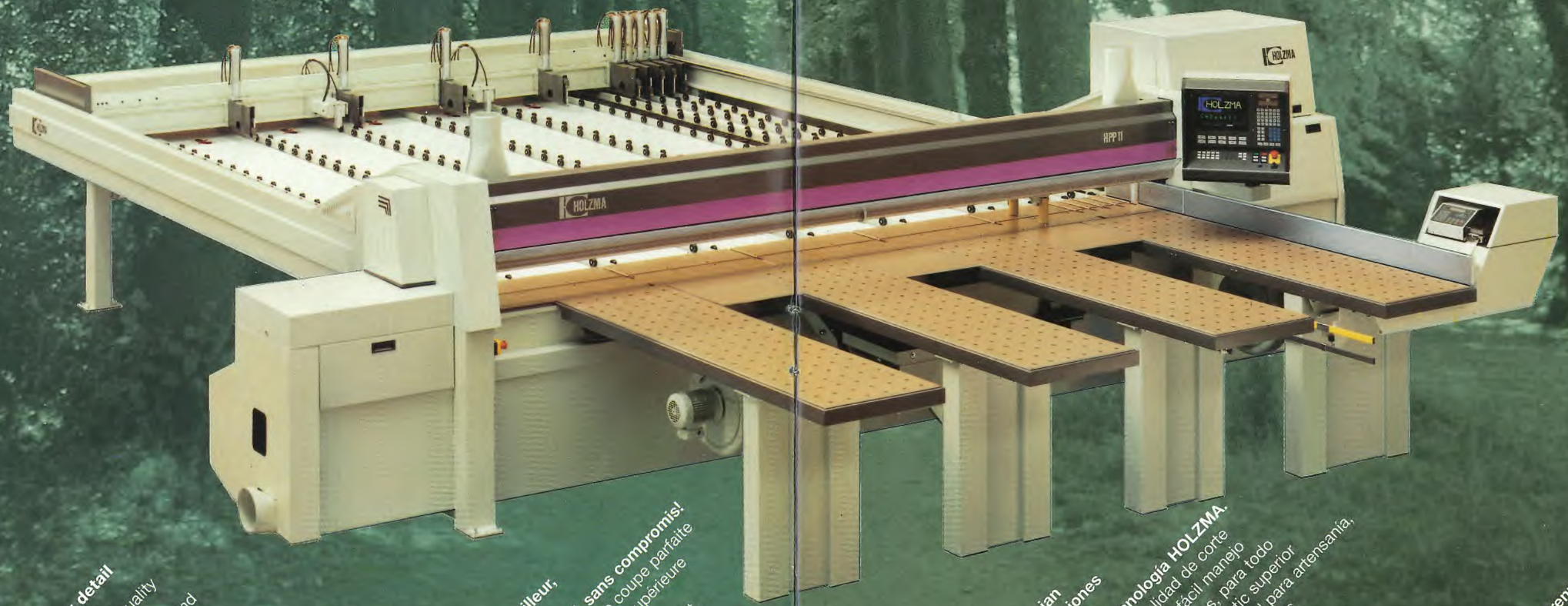
11

HPP 11

Plattenschneider

Unsere Ingenieure entscheiden sich konsequent nur für das Beste.
Bis ins Detail.
Entscheiden Sie sich für HOLZMA-Technik ohne Kompromisse!

Maßgenauer Fertigschnitt
Perfekte Schnittqualität
für alle Plattenmaterialien
Überlegene CNC-Steuerung
Lineares Meßsystem
Speziell für Handwerk, Innenausbau,
Möbelfertigung, Objektbau

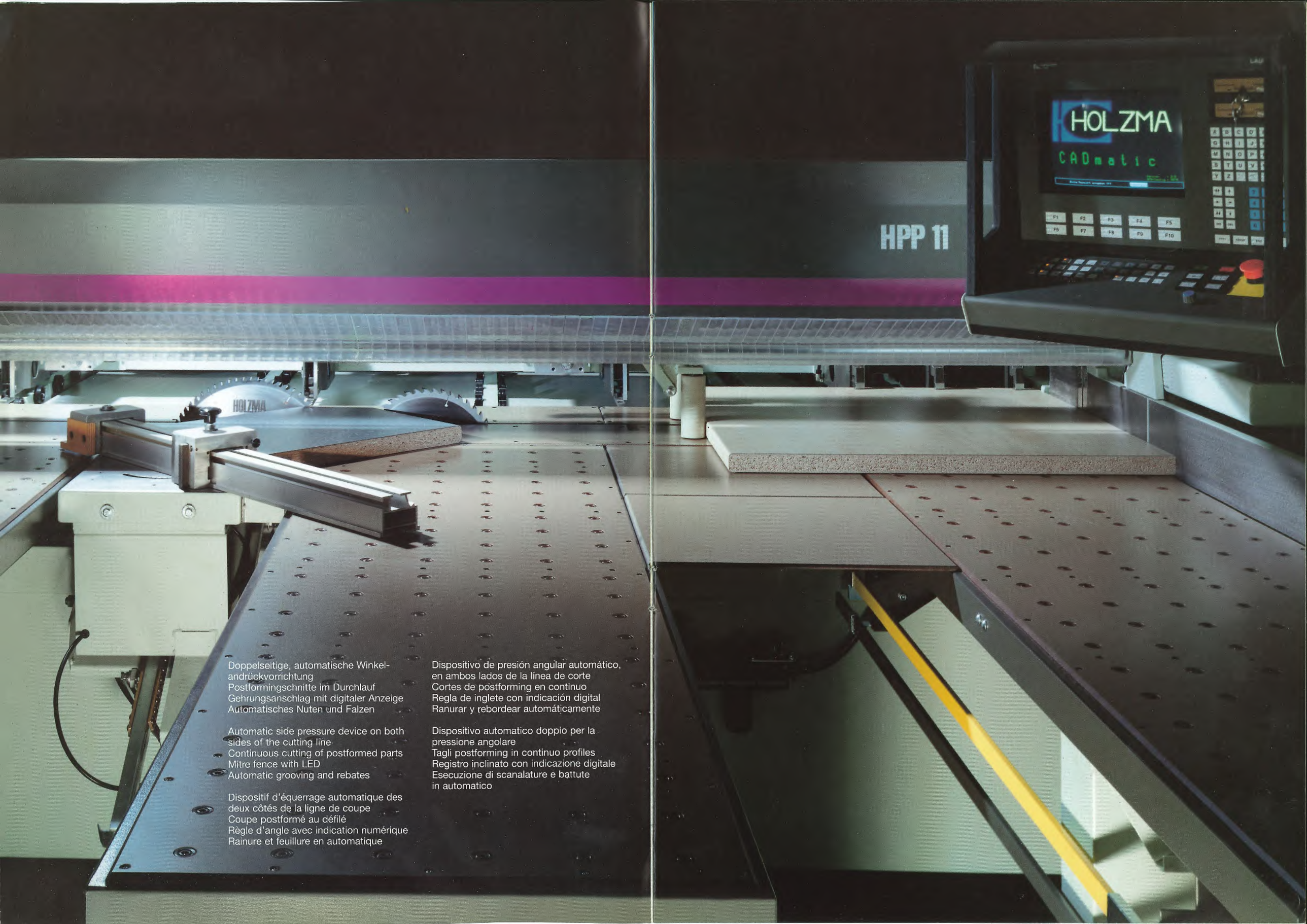


Panel Cutter
Designed to be the best in every detail without compromise!
Accurate dimensions · Perfect cut quality
User-friendly CNC control system
Ideal for custom work, fabrication and
all types of furniture production

Scie à panneaux
Nos ingenieurs optent pour le meilleur, jusque dans le détail.
Optez pour la technique HOLZMA sans compromis!
Précision de coupe finie · Qualité de coupe parfaite
Commande numérique CADmatic supérieure
Système de mesure linéaire
Adaptée à l'artisanat, l'agencement,
la fabrication de meubles

Seccionadora
Los ingenieros de HOLZMA trabajan seleccionando las mejores soluciones técnicas hasta el último detalle.
Complázcase Ud. y compre la tecnología HOLZMA.
Corte exacto medida final · Gran calidad de corte
Tecnología de control numérico de fácil manejo
Universal, para todo tipo de tableros, para todo
tipo de usos · Mando CNC CADmatic superior
Sistema de medida lineal · Especial para artesanía,
arquitectura de interiores y muebles

Sezionatrice
I nostri esperti decidono con coerenza solo per il meglio. Fino nei particolari.
Scegliete la tecnica HOLZMA senza compromessi.
Taglio finito di precisione · Perfetta qualità di taglio
Impiego universale per ogni tipo di pannelli
Comando CNC superiore
Sistema di misura lineare
Speciale per l'artigianato,
l'arredamento d'interni,
la produzione di mobili
e l'oggettistica



Doppelseitige, automatische Winkelandrückvorrichtung
Postformingschnitte im Durchlauf
Gehrungsanschlag mit digitaler Anzeige
Automatisches Nuten und Falzen

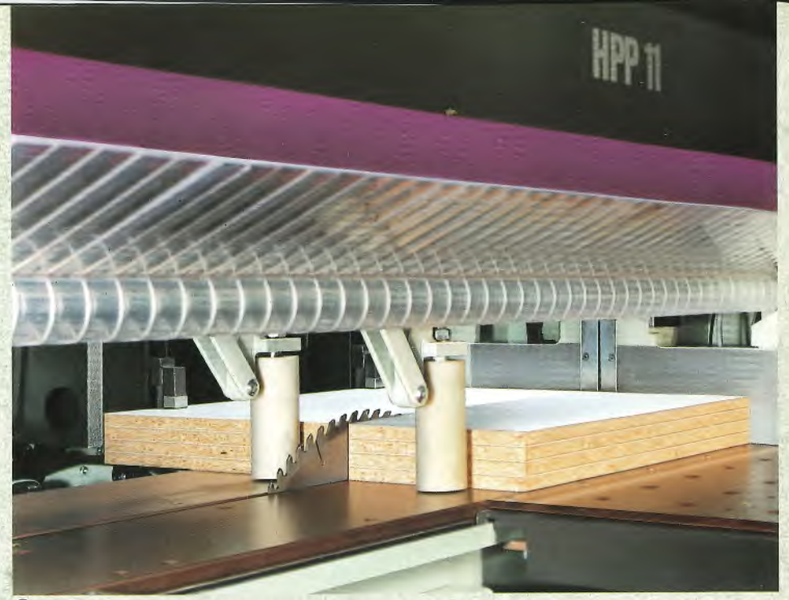
Automatic side pressure device on both sides of the cutting line
Continuous cutting of postformed parts
Mitre fence with LED
Automatic grooving and rebates

Dispositif d'équerrage automatique des deux côtés de la ligne de coupe
Coupe postformé au défilé
Règle d'angle avec indication numérique
Rainure et feuillure en automatique

Dispositivo de presión angular automático, en ambos lados de la línea de corte
Cortes de postforming en continuo
Regla de inglete con indicación digital
Ranurar y rebordear automáticamente

Dispositivo automatico doppio per la pressione angolare
Tagli postforming in continuo profiles
Registro inclinato con indicazione digitale
Esecuzione di scanalature e battute in automatico

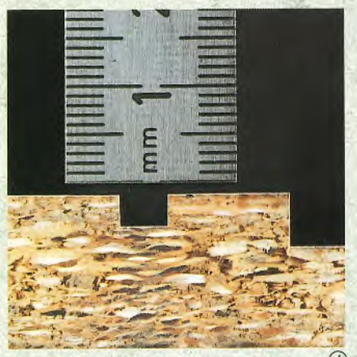
② Doppelseitige Winkelandrückvorrichtung
Side pressure device on both sides of the cutting line
Dispositif d'équerrage des deux côtés de la ligne de coupe
Prensor con parámetro doble, a ambos lados de la línea de corte
Dispositivo doppio per la pressione angolare



②

③ Einzelzuschnitte
Single cuts
Coupe à l'unité
Corte individual
Taglio individuale

③

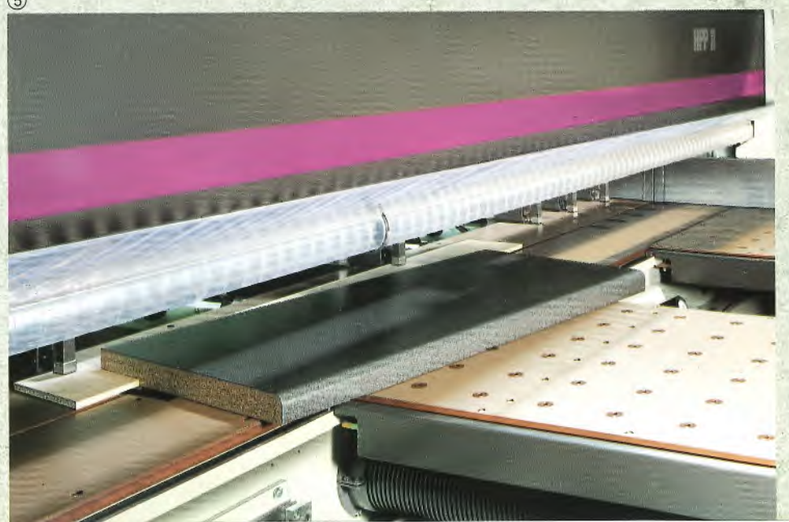


④

④ Automatisches Nuten und Falzen
Automatic grooving and rebates
Rainure et feuillure en automatique
Ranurar y rebordear automáticamente
Esecuzione automatica di scanalature e battute

⑤ Schrägschnitte mit Schablone
Cutting angles with template
Coupes d'angles au gabarit
Trabajar con platilla
Tagli inclinati con sciablone

⑤



⑥

⑥ Massivholz-Zuschnitt mit Laser-Richtlicht
Laser light for solid wood
Trait d'ombre à laser pour bois massif
Alineador de rayo laser para madera maciza
Raggio direzionale laser per legno massiccio

⑦

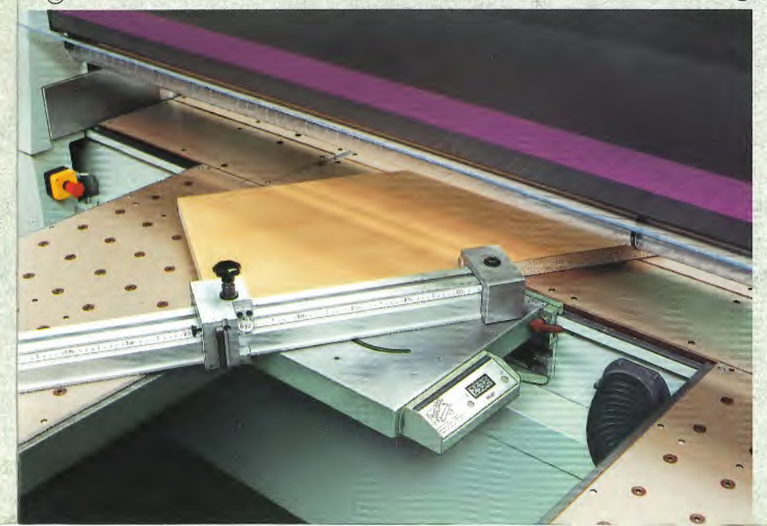
⑦ Massivholz-Schnittautomatik
⑧ Automatic cutting of solid wood
Découpe automatique de bois massif
Dispositivo automático de corte para madera maciza
Taglio automatico di legno massiccio

⑧

⑨

⑨ Überstehende Furniere oder Laminate
Projecting veneers or laminates
Placages ou stratifiés débordants
Chapas o laminados sobresalientes
Impiallacciatura o laminato sporgenti

⑩



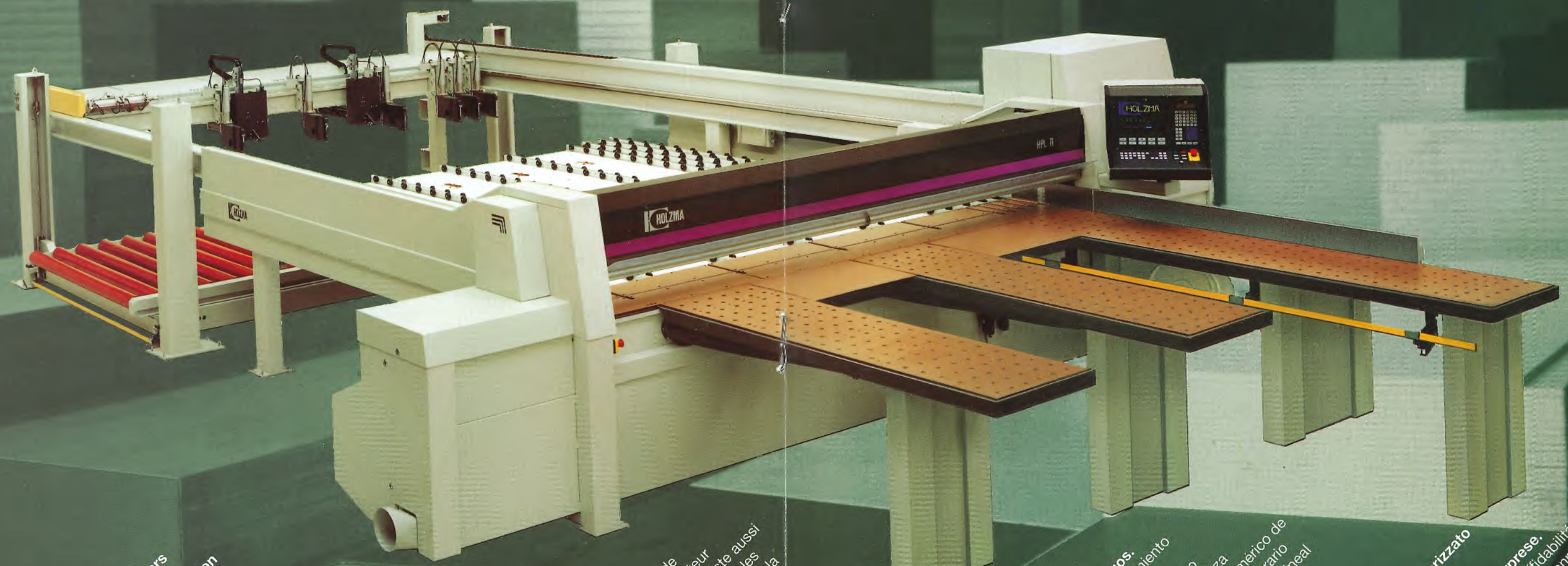
⑩ Gehrungsanschlag
Mitre fence
Règle d'angle
Regla de inglete
Registo inclinato

HOLZMA HPL 11

Plattenschneider DUO-Lift

Unser technischer Vorsprung ist geprägt von Erfahrung und Innovation.
Bis ins Detail.
Entscheiden Sie sich für eine Investition ohne Abenteuer.

Maßgenauer Fertigschnitt
Hohe Leistung
Mikro-Einschübe
für dünne, wellige Platten
Wahlweise Drehvorrichtung
für Kopfschnitte
Echte Ein-Mann-Bedienung
Bedienerfreundliche
CNC Technik
Lineares Meßsystem



DUO-LIFT
A very Hi-tec machine founded on years of experience and Holzma innovation.
Close attention to detail and production performance makes this model the ideal investment for the future.
Precise finished cuts
Micro infeed for thin and wavy panels
User-friendly CNC control system
Only one man operator required
Linear measuring system with no wearing parts

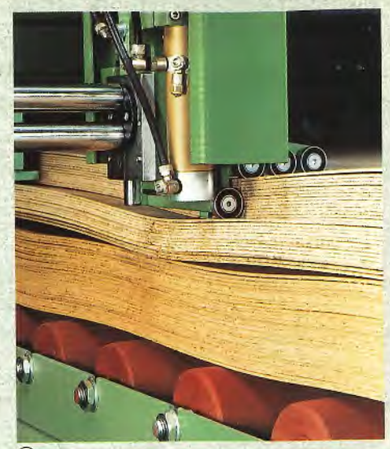
DUO-LIFT
Notre avance technologique est marquée par l'expérience et l'innovation, jusque dans le détail.
Optez pour un investissement sans aventures.
Précision de coupe finie · Haut niveau de fiabilité et de capacité · Micro-alimentateur pour panneaux minces et ondulés · Existe aussi avec une table tournante intégrée pour les coupes de tête · Manipulation facile de la commande à contrôle numérique · Système de mesure linéaire

DUO-LIFT
Nuestras ventajas son nuestra experiencia y nuestro constante estudio innovativo.
Decídase por una inversión sin riesgos.
Corte exacto medida final · Alto rendimiento y fiabilidad · Micro-alimentador para tableros finos y ondulados · Dispositivo giratorio opcional para cortes de cabeza en tableros · Tecnología de control numérico de fácil manejo · Manejo sólo con un operario · Precio razonable sistema de medida lineal

DUO-LIFT
Il nostro vantaggio tecnico è caratterizzato dall'esperienza e dall'innovazione.
Fino nei particolari.
Scegliete un investimento senza sorprese.
Taglio finito di precisione · Massima affidabilità e rendimento · Microintroduttori per pannelli sottili e ondulati · Dispositivo di rotazione a scelta per tagli di testa · Un solo operatore per il funzionamento · Facile tecnica CNC · Sistema di misura lineare

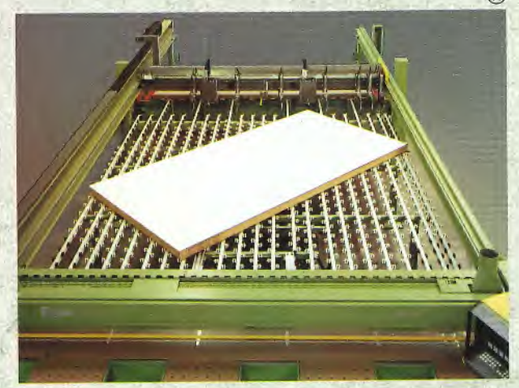
HOLZMA

⑬ Mikro-Einschübe für den paketweisen Einschub dünner Platten
Micro-infeeds for feeding thin and wavy panels
Micro-alimentateurs pour l'alimentation de panneaux minces en paquets
Micro-alimentadores para la alimentación de paquetes de tableros delgados
Microintroduttori per pacchi di pannelli sottili



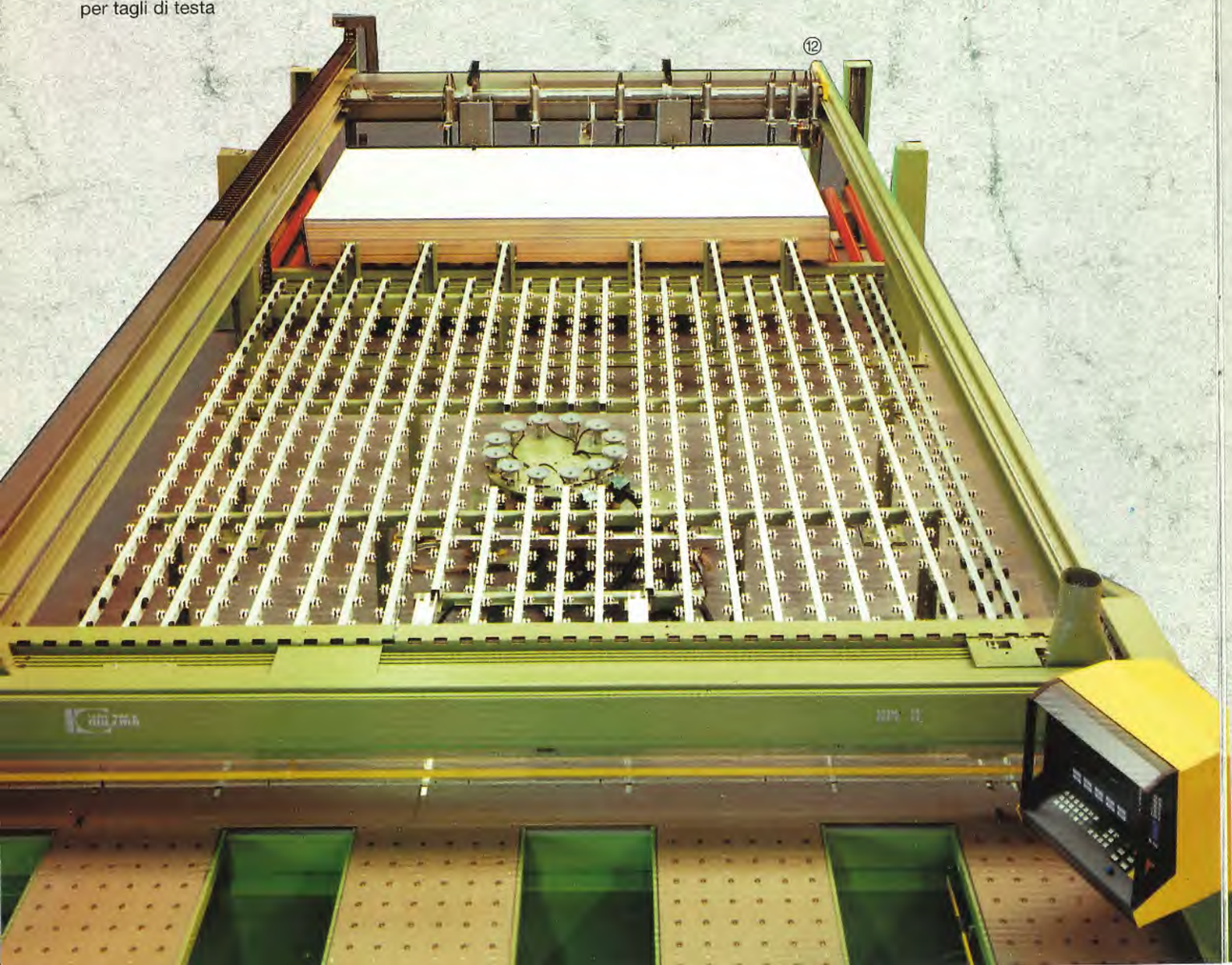
⑬

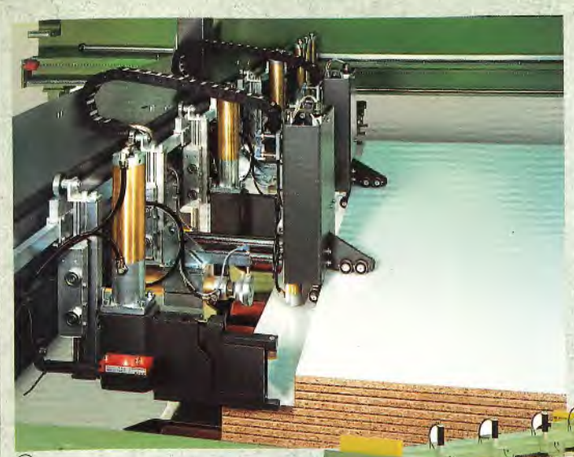
⑪



⑪ Drehvorrichtung für
⑫ Kopfschnitte
Turning device for head cuts
Dispositif de retournement pour coupes de tête
Dispositivo de giro para cortes de cabeza
Dispositivo di rotazione per tagli di testa

⑫

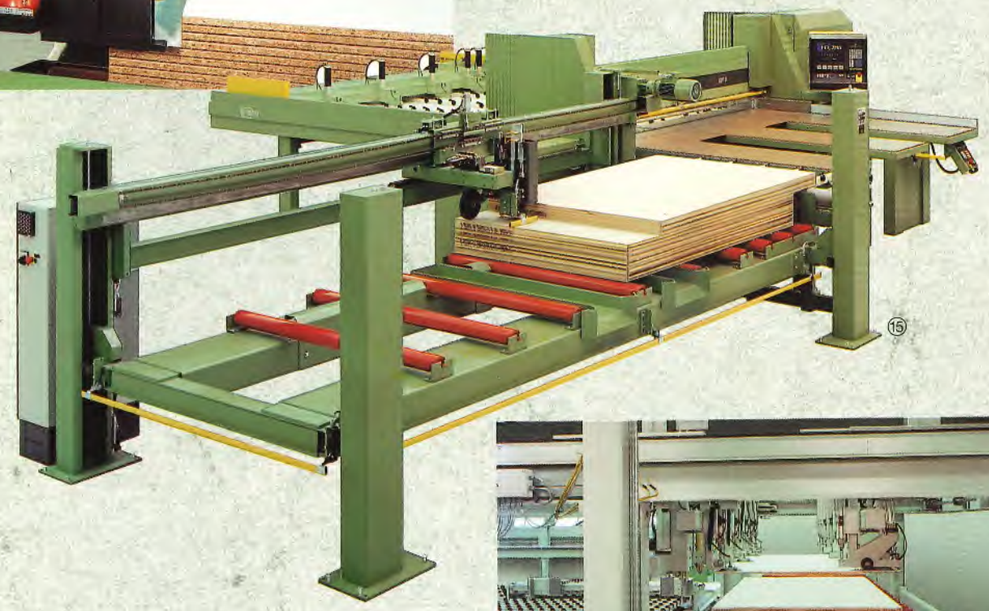




⑭

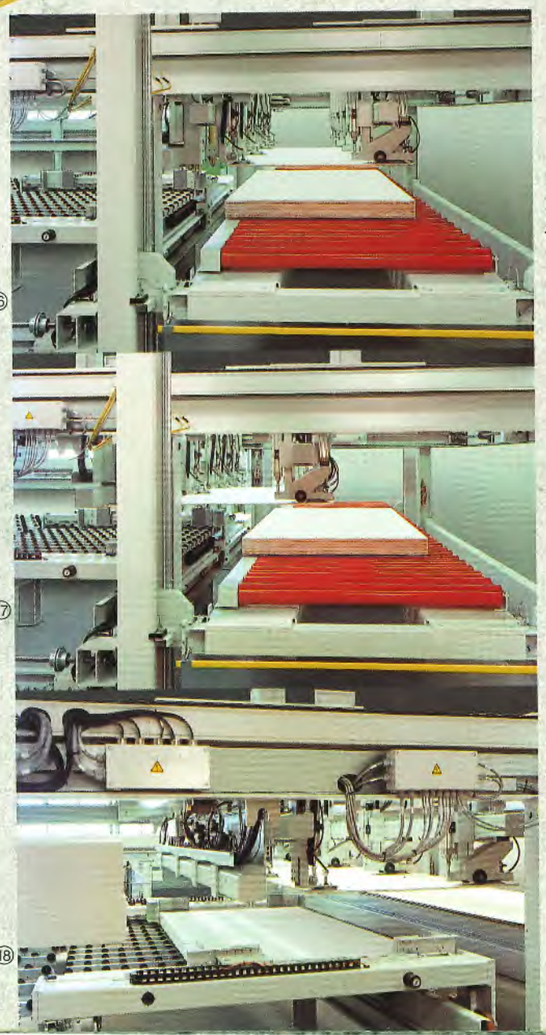
⑭ Beschickung eines Plattenpaketes
Infeed of a book of panels
Alimentation d'un paquet de panneaux
Alimentación de paquetes de tableros
Carico di un pacco di pannelli

⑮ **ECONOLIFT**
Automatischer Einschub an der Maschinen-Vorderseite
Add on feeding unit at front of machine
Alimentation automatique par l'avant de la machine
Alimentación automática de tableros al frente de la máquina
Introduzione automatica del pannello sul davanti della macchina



⑮

⑯



⑯ Vereinzelung der Platten durch Spezial-Vakuum-System
Separation of panels by special vacuum system
Décollage des panneaux grâce à un système spécial à ventouses
Separación de los tableros mediante sistema especial de ventosas
Singolarizzazione dei pannelli con sistema a depressione speciale

⑰ Hochleistungsbeschickung von Einzelplatten
High performance feeding system for single panels
Haut niveau de performances pour l'alimentation de panneaux unitaires
Alimentación de alto rendimiento de tableros individuales
Caricatore ad alto rendimento per pannelli singoli

⑰

⑱ Vorstapeltisch mit automatischer Längs- und Querausrichtung
Prestacking table with automatic length and cross alignment
Table d'empilage avec dispositif automatique pour le cadrage en sens longitudinal et transversal
Mesa pre-estibadora con alineación automática en el sentido longitudinal y transversal
Tavolo di preaccatastamento con allineamento longitudinale e trasversale automatico

⑱

HOLZMA

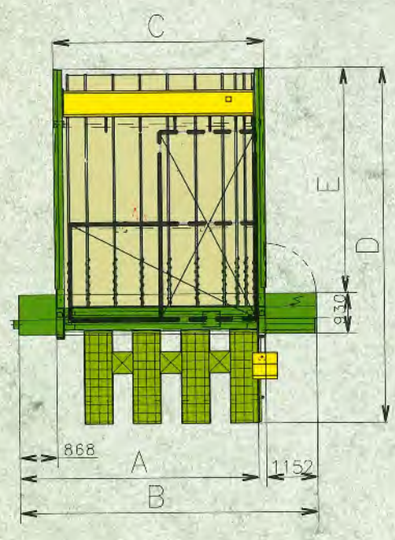
	HPP 11	HPL 11	HPV 11
Schnittlänge Cutting length Longueur de coupe Longitud de corte Lunghezza di taglio	3200 / 3800 / 4200 / 5600 mm		
Max. Plattenbreite für Lift Max. board width for lift Largeur max. de panneaux pour table élévatrice Ancho max. de las placas para mesa elevadora Larghezza max. del pannello per elevatore	1600 mm 2200 mm		
Max. Stapelhöhe ohne Grube Max. stack height without pit Hauteur max. de pile sans fosse Altura max. de la pila sin foso Altezza max. catasta senza fossa		640 mm	900 mm
Max. Stapelhöhe mit Grube Max. stack height with pit Hauteur max. de pile avec fosse Altura max. de la pila con foso Altezza max. catasta con fossa		1200 mm	
Max. Stapelgewicht Max. load Charge max. Carga max. Peso max. catasta		7 to (14 to)	
Sägeblattüberstand Saw blade projection Dépassement de lame de scie Saliente de sierra Sporgenza della lama	110 mm (125 mm)		
Hauptsägemotor Main saw motor Moteur scie principale Motor sierra principal Motore lama principale	13,5/18,0 kW (18,0/25,0 HP)		

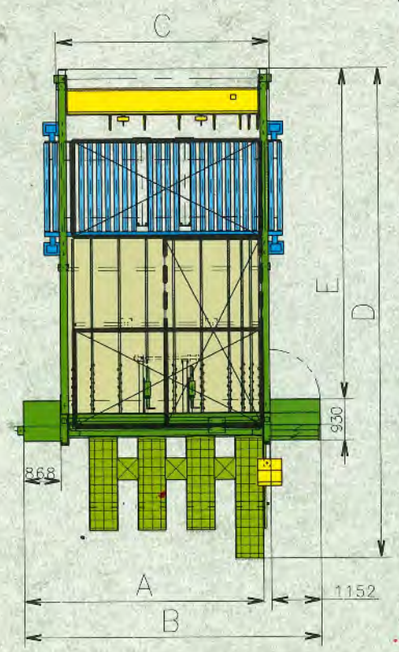
	HPP 11	HPL 11	HPV 11
Vorritzsägemotor Scoring saw motor Moteur scie inciseur Motor sierra incisora Motore incisore	2,2 kW 3,0 HP		
Gesamt elektr. Anschlußwert Total connected load Puissance totale Consumo nominal total de corriente Valore compl. di collegamento el.	26 kW	35 kW	45 kw
Erforderlicher Luftdruck Air pressure required Pression d'air nécessaire Presión de aire necesaria Fabbisogno aria compressa	6 bar		
Gesamtluftbedarf bei 6 bar Total air volume based upon 6 bar Débit d'air total basé sur 6 bar Consumo de aire total con 6 bar Fabbisogno compl. aria a 6 bar	150 l/mi		450 l/min
Absaugung Extraction Aspiration Aspiración Aspirazione	5000 m^3/h - 26 m/sec		
Sägewagen-Geschwindigkeit Saw carriage speed Vitesse du chariot porte-scie Velocidad del carro de sierra Velocità dello carrello sega	10 – 125 m/min		
Programmschieber-Geschwindigkeit Program fence speed Vitesse du pousseur programmé Velocidad del posicionador de programa Velocità dello spingitore à programma	10 – 80 m/min		

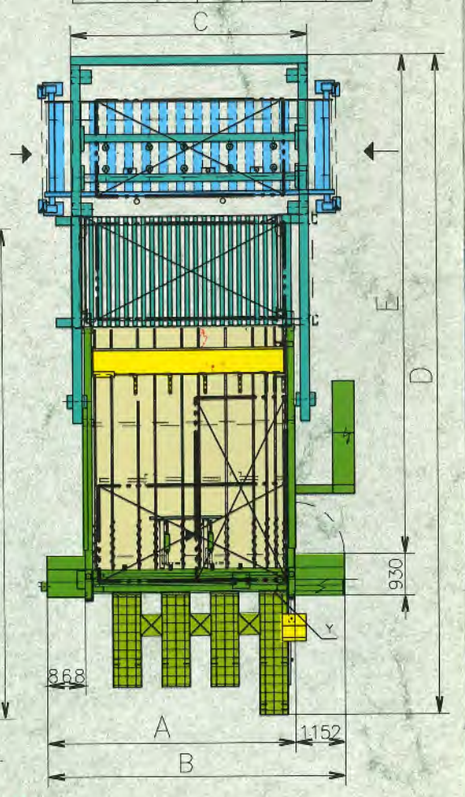
HPV11	A	B	C	D	E
5600x2200	7032	8185	6210	16392	12752
4300x2200	5682	6832	5452	15156	11516
3800x2200	5092	6242	4270	14606	10966
3800x1600	5092	6242	4270	14056	10416
3200x2200	4532	5682	3710	14056	10416
3200x1600	4532	5682	3710	13406	9766

HPL11	A	B	C	D	E
5600/2200	6850	8184	6403	12490	8850
4300/2200	5500	6834	4903	11240	7600
3800/2200	4910	6244	4483	10690	7050
3200/2200	4350	5684	3903	10140	6500

HPP11	A	B	C	D	E
5600	6850	8184	6210	9536	6546
4300	5500	6834	4860	8186	5196
3800	4910	6244	4270	7596	4606
3200	4350	5684	3710	7036	4046







⑲ Freie Zugänglichkeit für Wartung und Sägeblattwechsel · Haupt- und Vorritzsäge, doppelseitige Vertikalführung · Schnellspannvorrichtung · Schnittlängenautomatik

Free access for maintenance and change of saw blades · Linear, double sided guide system for main and scoring saw · Quick blade change · Automatic cutting length adjustment

Accès facile pour entretenir et changer les lames de scie · Scie principale et inciseur, guide parallèle · Changement rapide des lames · Limitation automatique de la longueur de coupe

Cómodo acceso al carro de sierra para el mantenimiento y cambio de las hojas · Sierra principal e incisora, guías paralelas · Dispositivo de sujeción rápida · Limitación automática de la longitud de corte

Libero accesso per manutenzione e cambio delle lame · Lama principale e incisore, guida verticale doppia · Dispositivo di fissaggio rapido · Dispositivo automatico per la lunghezza di taglio

Motorische Einstellung der Vorritzsäge
Automatic setting of scoring saw
Réglage automatique de l'inciseur
Ajuste automático de la sierra incisora
Regolazione motorizzata dell'incisore

⑳

⑳ Präzise, doppelseitige Programmschieberführung · Kraftvoller AC-Servoantrieb über Zahnstange · Wartungsfreie Prismenrollen auf gehärteter, geschliffener Führungswelle · Berührungsloses Linear-Meßsystem

High precision guide system of program fence, on both sides · Powerful AC-servo drive by rack and pinion · Maintenance free prismatic rollers on hardened and ground guide rods · Non-contact, linear measuring system

Guide du pousseur programmé double et précis · Entraînement puissant par servomoteur à courant alternatif et crémaillère · Galets prismatiques sans entretien sur axe de guidage rectifié et trempé · Système de mesure linéaire, sans contact

Guía de precisión bilateral del posicionador de programa · Accionamiento poderoso por servomotor de corriente alterna y cremallera · Ruedas prismáticas sin mantenimiento, en eje de guía templado y rectificado · Sistema de medida lineal, sin contacto

Guida di precisione doppia dello spingitore a programma · Robusto servocomando AC con cremagliera · Rulli prismatici senza manutenzione su alberi di guida temperati e rettificati · Sistema di misura lineare senza contatto

Alle Maschinensteuerungen sind online-fähig –
die perfekte Verbindung mit dem HOLZMA-Zuschnitt-Optimierungsprogramm »Schnitt-Profi(t)«.
CADplan, die Zuschnitt-Optimierung als Option in der **CADmatic** Steuerung

Online capability for all machine controls –
the perfect link to "Cut Rite", the optimisation program from HOLZMA.
As an option, **CADplan** – the optimisation program – built into the **CADmatic** machine control.

Liaison Online possible pour toutes les commandes de machines.
Communication parfaite et directe avec le programme d'optimisation de coupe HOLZMA «Profi(t)-Coupe» au P.C. du bureau.
En option la commande **CADmatic** avec **CADplan,** c'est l'optimisation de coupe intégrée dans la commande de la machine.

Todos los mandos de maquinas se pueden conectar Online –
la unión perfecta con el programa de optimización HOLZMA «Corte Optimo».
CADplan, la optimización de corte como alternativa en el mando **CADmatic.**

Tutti i comandi delle macchine sono in grado di funzionare online –
il collegamento perfetto con il sistema di ottimizzazione del taglio HOLZMA «Schnitt Profi(t)»
CADplan, ottimizzazione del taglio come opzione nel comando **CADmatic.**

Wählen Sie zwischen 3 CNC Maschinensteuerungen
Bedienerfreundlich
Ablaufgraphik
Fehlerdiagnose

Choose between 3 types of CNC machine controls
Easy to handle
Moving graphics
Error diagnostics

Choisissez entre 3 commandes à contrôle numérique
Manipulation facile
Diagramme
de déroulement
Diagnostic d'erreurs

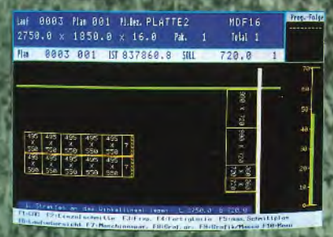
Puede elejir entre 3 sistemas de mando a control numérico
Fácil manejo
Visualización gráfica
Diagnóstico de fallos

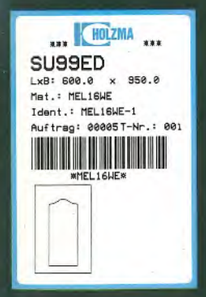
Scegliete tra 3 comandi macchina CNC
Utilizzo facile
Grafica del ciclo
Diagnosi guasti

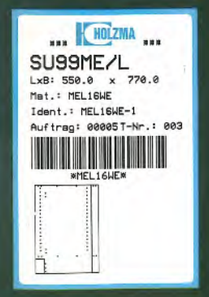
TOPmatic C

TOPmatic *plus*

CADmatic







HOLZMA